

# **BENGALI NOTES**



#### আমাদের পরিচালিত জরিপে বিজয়ীকে অভিনন্দন

আমাদের প্রাইজ দ্রুতে বিজয়ী হয়ে ২৫০ পাউন্ডের শপিং ভাউচার জিতে নেয়ার জন্য এ্যালিসন ফরমোজাকে অভিনন্দন। এই বছরে বিজয়ী হবার সযোগ নিতে চাইলে দয়া করে এর সাথে সংযুক্ত ২৯১৩ এর সার্ভে পূরণ করুন

আমাদের যেসব গ্রাহকেরা অস্থায়ী ঘরে বাস করছেন তাদের থেকে জানতে চাই যে আমাদের পরিচালিত সার্ভে সম্বন্ধে তারা কি ভাবছেন। আপনাকে প্রদত্ত আমাদের সেবার মান উন্নয়নে অবদানের জন্য দয়া করে কয়েক মিনিট সময় নিয়ে এই জরিপটি পূরণ করুন। আমাদের কাস্টমারদের প্রতি কৃতজ্ঞতার নিদর্শন হিসাবে তাদেরকে একটি প্রাইজ দ্র এর মাধ্যমে ২৫০ পাউন্ড জিতে নেয়ার সুযোগ দিচ্ছি। আর তাই মনে করে আপনার সাথে যোগাযোগের ঠিকানা দিন এবং ৩০ সেপ্টেম্বারের ভেতরে আপনার সার্ভে আমাদের কাছে ফেরত পাঠান।

এই জরিপটি পুরণের জন্য আপনাকে অসংখ্য ধন্যবাদ।

#### চ্যানেল ফোর ডকুমেন্টারি

চ্যানেল ফোরে তিন পর্বের একটি নতুন ডকুমেন্টারি আগামী বৃহস্পতিবার ১ অগাস্ট থেকে শুরু হতে যাচ্ছে। এখানে যারা সোশ্যাল হাউজিংয়ে বাস করতে চান তারা যেসব সমস্যা মোকাবেলা করেন বলে প্রচলিত ধারণা এবং মিথ আছে সেগুলি খতিয়ে দেখা হবে। এর দুটি পর্ব টাওয়ার হ্যামলেটস, টাওয়ার হ্যামলেটস কাউন্সিলের উপরে ফোকাস করা হহয়ছে। শহরের ভেতরে অবস্থিত একটি গরিব এলাকা হওয়া সত্তেও এখানে সারা দেশের ভেতরে টানা দুই বছরের মত সবচেয়ে বেশী সোশ্যাল হাউজিং নির্মাণ করা হয়েছে।

কাউন্সিল এই ডকুমেন্টারির নির্মাতাদের একটি স্থানীয় দৃষ্টিকোণ থেকে সোশ্যাল হাউজিংকে কেন্দু করে জাতীয় সমস্যার যেসব সামাজিক, অর্থনৈতিক এবং রাজনৈতিক জটিলতা আছে সেগুলি তুলে ধরার সুযোগ প্রদান করেছেন। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের পরে ব্রিটেন এখন সোশ্যাল হাউজিংয়ে সবচেয়ে বেশী ঘাটতি মোকাবেলা করছে, বর্তমানে প্রাইভেট ভাডার মার্কেট সুনির্দিষ্ট কিছ ক্ষেত্রে উঁচ ভাডা সহ প্রভাব বিস্তার করেছে। ওয়েলফেয়ার ব্যবস্থায় পরিবর্তনের কারণে ১.৮ মিলিয়ন নাগরিক যক্তরাজ্যে সবিধাজনক বাড়ীতে উঠার জন্য অপেক্ষা করছে। ২০১৫ সালের ভেতরে স্থানীয় কাউন্সিল কর্তৃপক্ষ তার এক তৃতীয়াংশ বাজেট হারাবে যেটি তারা বর্তমানে নাগরিকদের সহায়তা এবং তাদের ঘররে চাহিদার পেছনে ব্যয় করছে।

টাওয়ার হ্যামলেটসকে নিয়ে পর্বটি বৃহস্পতিবার ১ অগাস্টে এবং বৃহস্পতিবার ১৫ অগাস্টে প্রচারিত হয়েছে। এই পর্বগুলি 40D Catch Up-এ www.channel4.com/programmes/how-to-get-a-councilhouse/4od এই ওয়েবসাইটে পাঁওয়া যাচ্ছে।

#### হাউজিং অপশান্স সার্ভিসের ওয়েটিং সময়

আমরা লক্ষ্য নির্ধারণ করেছি যেন আমাদের কাস্টমারদের ১৫ মিনিটের বেশী অপেক্ষা করতে না হয়। গত দুই বছরের ভেতরে হাউজিং অপশান্স সার্ভিসের অপেক্ষার সময়ের পরিসংখ্যানের উন্নুতি ঘটেছে এবং আমরা নিয়মিতভাবে

# **CONTACT DETAILS**

Jamie Jackson, Business Support Officer **Business Support Team, Housing Options** Services, Development & Renewal Albert Jacob House, 62 Roman Road Bethnal Green, London E2 OPG

**Telephone:** 020 7364 7262 Fax: 020 7364 7222 e-mail: jamie.jackson@towerhamlets.gov.uk website: www.towerhamlets.gov.uk

Office opening times: 9.30am to 4pm

আমাদের ১৫ মিনিটের টার্গেট পুরণ করছি আমরা এই উন্নত মান বজায় রাখা এবং অপেক্ষার সময়সীমা কমিয়ে রাখার লক্ষ্য পুরণের টার্গেট নির্ধারণ করেছি

#### অনদান দাতাদের জন্য তথ্য

যেসব পরিবার এবং রেফারেল পার্টনার বেনিফিট, এলাকার অবস্থান অথবা সন্তানের স্ট্র্যাটাসের কারণে ইট, স্লিপ, লার্ন প্লে! প্রোগ্রামের যোগ্যতা অর্জনের শর্ত পূরণ করেন না তাদের থেকে অনেক ফোন কল এবং ইমেইল পেয়ে থাকি।

আমরা আমাদের কাস্টমারদের অনুদান প্রদানকারী অন্যান্য দাতাদের কাছে যাবার জন্য অনুরোধ করছি যারা সাহায্য করতে পারে। নিচের তালিকা আপনার উপকারে আসতে পারে:

#### টার্নটআস

এরা লোকজনকে তাদের কাছে প্রাপ্য অর্থ পেতে সাহায্য করে - তারা ওয়েলফেয়ার বেনিফিট. গ্র্যান্ট এবং অন্যান্য সাহায্যের মাধ্যমে এটি করে থাকে। www.turn2us.org.uk/ 0808 802 2000

#### বাটল ইউকে

এরা জরুরী পরিস্থিতিতে সমস্যা মোকাবেলা অথবা একটি সফল শিক্ষা জীবন শেষ করার নিশ্চয়তা দেয়ার জন্য অনদান প্রদান করে। www.buttleuk.org/index.php

# 020 7828 7311

আল-মিজান

এরা বঞ্চিতদের তাদের ধর্ম অথবা সাংস্কৃতিক প্রেক্ষাপট ব্যতিরেকে সাহায্য করে। www.almizantrust.org.uk/home?view=home

#### ফ্যামিলি হলিডে এ্যাসোসিয়েশান

এরা হলিডে এবং অন্যান্য বিনোদনমলক কর্মকান্ডের আয়োজন করে থাকে। www.fhaonline.org.uk/index.php?mpid=3 020 3117 0650

#### লিভিং মেড ইজি

এরা দৈনন্দিন জীবনযাপনের সরঞ্জামের ব্যাপারে একটি নিরপেক্ষ পরামর্শ এবং তথ্যের ওয়েবসাইট। www.livingmadeeasy.org.uk/

0845 130 9177

#### ফ্যামিলি ফান্ড

যেসব পরিবার ১৭ বা কম বয়সী ডিজএ্যাবেল এবং মারাত্মকভাবে অসুস্থ শিশুদের প্রতিপালন করছে তাদের অনুদান দিয়ে থাকে। www.familyfund.org.uk/ 08449 744 099

#### ফ্যামিলি এ্যাকশান

এরা প্র্যাকটিক্যাল, ইমোশনাল এবং আর্থিক সহায়তা দিয়ে থাকে। www.family-action.org.uk/home.aspx?id=11578 020 7254 6251

#### সাইন ভিডিও

Albert Jacob House Office at 62 Roman Road ঠিকানায় আমাদের আলবার্ট জ্যাকব হাউজ অফিসে সাইন ভিডিওর ব্যবস্থা করা হয়েছে। আরো জানতে হলে দয়া করে বিজনেস সাপোর্ট টীমকে 020 72364 7262 নাম্বারে ফোন করুন

#### ঈদ

আমাদের অনেক গ্রাহক গত মাসে পবিত্র রমজান মাস অতিক্রমের পরে ঈদ পালন করেছেন - পরিবার পরিজন সবাইকে নিয়ে আনন্দ উপভোগের সময় এটি।

গত মাসে যারা রোজা রেখেছেন তাদের সবাইকে আমরা ঈদ মোবারক জানাচ্ছি। আমরা আশা করি যে আপনারা একটি শান্তিপূর্ণ ঈদ কাটিয়েছেন।



**Tower Hamlets Housing Options Services** 









# **Congratulations to** our Survey Winner



**CONGRATULATIONS to Alison** Formosa who won our prize draw and received £250.00 shopping vouchers...for your chance to win this year please fill in the 2013 Survey enclosed.



# **Channel 4 Documentary**

A new Channel 4 three-part documentary began on Thursday, August 1st looking at the myths and perceptions of the crisis faced by people who want to live in social housing, with two episodes focusing

We want to hear from our customers living in temporary accommodation what you think about the service we offer. To help us improve our services to you, please take a few minutes to complete this survey. As an incentive to our customers, we are offering a prize draw for a chance to win £250 – so make sure you complete your contact details and get your survey back to us by 30th September 2013.

We thank you in advance for completing this survey.

on Tower Hamlets. Tower Hamlets Council, despite being a deprived, inner city borough, has built the most social housing in the country for two years in a row. continued inside...

#### $\ldots$ continued from front cover

The council has offered the documentary makers the opportunity to frame the social, economic and political complexities of the national issues surrounding social housing through a local lens. The country is facing the biggest social housing shortage since World War II with the private rental market dominating certain areas with high rents and changes to the welfare system resulting in 1.8 million people waiting to be housed in suitable accommodation across the UK. By 2015, local council authorities will have lost a third of their budgets that are currently used to support and house people.

The episodes involving Tower Hamlets were shown on Thursday 1st August and Thursday 15th August. These episodes are available on 4oD Catch Up on this website:

www.channel4.com/programmes/ how-to-get-a-council-house/4od

# **Housing Options Services waiting times**

Our target is to keep our customers waiting for no more than 15 minutes. Within the last two years, the Housing Options Services waiting time stats have improved and we regularly met our 15 minute target. We aim to keep these high standards and continue to keep waiting times to a minimum.





# Information about grant givers Eat, Sleep, Learn, Play!

We receive many calls and emails from families and referral partners who, either because of benefits, area location or child status etc, do not meet the eligibility criteria of the **Eat, Sleep, Learn, Play!** programme.

However, we want to sign-post our customers to other grant givers who may be able to help. Below is a list that may be useful:

### Turn2us

Helps people access the money available to them – through welfare benefits, grants and other help. www.turn2us.org.uk/ 0808 802 2000

# **Buttle UK**

Provides grants to overcome immediate crisis or ensure the best possible opportunity for a successful education. www.buttleuk.org/index.php 020 7828 7311

# Al-Mizan

Supports disadvantaged people regardless of their faith or cultural background. www.almizantrust.org.uk/ home?view=home

# **Family Holiday Association**

Provides and promotes access to holidays and other recreational activities. www.fhaonline.org.uk/ index.php?mpid=3 020 3117 0650

# **Living Made Easy**

An impartial advice and information website about daily living equipment. www.livingmadeeasy.org.uk/ 0845 130 9177

# **Family Fund**

Gives grants to families who are raising disabled and seriously ill children aged 17 and under.



www.familyfund.org.uk/ 08449 744 099

### **Family Action**

Provides practical, emotional and financial support. www.family-action.org.uk/ home.aspx?id=11578 020 7254 6251

Sign video is available at our Albert Jacob House Office at 62 Roman Road. For further details, please contact the Business Support Team on 020 72364 7262



Many of our customers have been observing Ramadan for the past month and now Eid is upon us – a time to celebrate with families and friends.

To those of you who have been fasting for this past month, we would like to wish you Eid Mubarak.

We hope you enjoyed a peaceful Eid.

